

# 关于中阶汉语视听说课程的新尝试

## ～连环画剧的导入实践的可行性与问题点～

### A New Attempt in Intermediate Chinese Listening and Speaking Courses: The Feasibility and Challenges of Introducing Graphic Novel Dramas

何龍

He Long

#### Abstract

This study explores innovative teaching methods in intermediate Chinese listening and speaking courses post-COVID-19, focusing on students in their second year at a Japanese university. The research introduces AI tools, such as ChatGPT and DALL-E3, to enhance learning through activities like creating comic strips and animating classic scenes. Findings reveal high student satisfaction with these methods, especially for their interactivity and engagement. However, issues like the applicability of AI illustrations and group activity organization are identified. The study suggests future directions, including integrating AI more effectively into language teaching, developing interactive learning experiences, and customizing content to meet diverse student needs. It underscores the potential of AI in enriching language education and preparing students for exams like HSK while enhancing their Chinese proficiency.

#### キーワード

中級中国語視聴覚授業、HSK 試験、ハイブリッド教育、AI 技術、紙芝居

#### 1. 引言

2020 年一场突如其来的疫情席卷了全球。随着疫情的影响渐渐淡去，人们的生活也慢慢恢复到了疫情前。但是疫情给人们在各个方面都带来了不同程度的影响和变化，大学教育层面也是一样的。在后疫情时代如何将疫情期间积累的教学效果很好的教学资源活用以及如何顺利展开“线上线下融合课程”成为了重要的课题。同时，从 2022 年的年末开始，如 OpenAI 公司研发的 ChatGPT；微软公司的 Copilot 等大规模语言模型也如雨后春笋般地出现，并且得到了快速地发展。通过有效地运用这些最新的 AI 工具，那些过去在教学实践中非常想要实现，但由于技术和成本等因素而难以实现的内容，现在变得可行了。如何才能将最新的 AI 工具变为大学教育的强有力的后盾，强

有力的工具。成为了摆在大学教育一线教员面前重要的课题。本文就针对笔者在中阶汉语视听说课上做出的新的尝试以及其问题点进行总结,并结合学生的问卷调查结果进行分析与探讨。希望本研究的内容能为今后的教学实践提供有价值的参考。

## 2. 先行研究

笔者在查找分析现有的关于中阶汉语视听说课程的研究时发现:2020年疫情以后关于汉语“线上线下融合课程”的研究有很多。而且研究者普遍认为未来“线上线下融合”将会成为教育发展的新方向,但是现阶段的“线上线下融合”还是存在一定的问题的。其中,野田(2023)在其研究中指出了利用“线上线下融合”模式的隔周网课有以下的几个缺点:(1)一组学生不能与另一组学生见面;(2)学生参加面授课的次数减半;(3)只通过视频解说就能完成学习内容;(4)每两周一次的面授课程对学生来说感觉有点麻烦;(5)教师管理学生变得复杂;(6)每周都要制作视频和讲课,教师的负担加倍。笔者针对野田(2023)提出的第二个和第四个问题点。想到了通过增加课上互动活动的方法来增加学生与学生之间的互动。同时,通过在面授课上导入学生感兴趣的连环画剧等内容帮助学生提升学习热情。在下一节中就将针对笔者为此所做出的尝试以及在教学实践中出现的问题点进行论述。

## 3. 本论

### 3.1. 本研究做出的新尝试

本节将针对笔者在中阶汉语视听说课上做出的几个优化“线上线下融合课程”教学的尝试以及在教学过程中导入AI工具的尝试进行论述。

#### 3.1.1. 新尝试1 由AI制作连环画剧的插图

本研究通过使用OpenAI公司的大语言模型ChatGPT中的绘画功能DALL·E3为本研究的尝试提供原创的连环画。在制作连环画内容的时候,笔者注意以下几点:(1)紧贴主题内容,适当地进行改编。在进行这部分的制作时,笔者会根据课上视听内容的台词,要求AI制作出所需的连环画,并且笔者要求这些连环画的内容要紧贴视频内容。但画风,细节等地方可以进行适当的改变,以期给予学生更多的思考与创意的机会;(2)以连环画为基础,适当地加以拓展。在这部分除了用AI绘画功能以外,笔者也会把那些很抽象,很难用具体画面展现的内容,经过笔者自己的思考用很简单的文字进行表现。这样既增加了可表演性,又给了学生一定的自由发挥的空间;(3)兼顾真实性与趣味性。为了增加新鲜感与趣味性,笔者会要求AI在绘图的时候,适当地夸张夸大某些内容,通过夸张与夸大能加深学生对连环画剧内容的记忆。

#### 3.1.2. 新尝试2 以连环画剧的形式再现视听动画内容的经典场面

笔者在对视听内容精讲之后,会截取视听内容的一部分经典场面。将其汉语台词印出来,在面授课上发给学生,先让学生进行翻译练习。在选取视听内容制作台词的时候,笔者注意以下几点:(1)内容要有一定的连贯性。因为这部分最终会以连环画剧的形式展现出来,所以要有连贯性才好方便学生进行演绎;(2)内容要有一定的可表演性。应当多选用有画面感的内容;(3)内容

要有一定的拓展性。这样可以给予学生一定的自由表演空间；(4) 内容要有一定的趣味性。这样可以鼓励学生积极主动地参与进来。

笔者进行这部分尝试的主要目的有以下几点：(1) 让学生对视听内容的细节有更为深入的了解。通过让学生认真完成翻译练习，可以使学生“慢下脚步”，针对视听内容进行深入的理解；(2) 让学生“身体力行”去记忆。学生通过从准备发表到正式发表这个过程，加深了学生对视听内容的记忆；(3) 这部分笔者只给出台词的汉语部分，让学生进行翻译，如果有不明白的地方，可以随时询问笔者。这也从侧面帮学生确认一下自己对新学习知识的掌握程度。

### 3.1.3. 新尝试3 “手脑并用”，“手舞足蹈”才能完成连环画剧

本研究在正式发表连环画剧时，笔者会把学生分成若干小组，每组2-3个人。有三个角色：担当汉语的角色，担当日语翻译的角色和推进连环画剧的角色。小组内学生们自由决定由谁来担任哪个角色。笔者这样做主要有以下几个目的：(1) 促进学生与学生之间的互动以及团队协作。学生为了完成教员分配的课题，就要积极地与同组的成员进行互动与合作；(2) 增加教员与学生之间的互动。在学生准备连环画剧的时候，笔者也会走到学生身边，对学生个别提出的问题及时指导，通过及时的指导进而帮助教员掌握学生的习得程度。同时也可以弥补录播课时教员和学生互动不足的缺点；(3) 扮演不同角色的学生可以训练不同的能力。担当汉语的角色可以练习汉语的发音，担当日语翻译的角色可以练习理解汉语的能力，推进连环画剧的角色既可以练习辨识连环画信息的能力，还可以训练该学生的汉语听力能力。

笔者在开展这部分的时候，会特别注意以下几点：(1) 连环画的剧本插画是由AI制作的。但是为了帮助学生加深对内容的理解，笔者在印刷连环画内容的时候，并非是从头到尾按顺序印刷制作，而是随机顺序进行排列。需要学生思考后，排列为正确顺序才能顺利进行发表；(2) 在制作连环画内容时，适时地导入一些学生能动的内容。例如：要表现“三十分钟”的时候，笔者只会给出“十分钟”这个单词，“三”就需要学生加上手势，“手舞足蹈”地去演绎。

### 3.1.4. 新尝试4 总结视听动画内容的梗概

本研究的实践中，笔者会让学生在视听两遍视听内容以及进行连环画剧的发表后，用其母语日语对自己印象深刻的动画场面进行总结概括。然后，笔者会和学生一起将日语内容梗概翻译为汉语。这样做主要有以下几个目的：(1) 训练学生抓住重点的能力。HSK4 级以上的听力测试部分的听力原文只播放一遍。在短时间内学生必须要接受大量的信息，其中大部分是和正确答案没有多大关系的。所以学生急需进行从大量信息中提取有效信息的训练，笔者就是借助视听的内容给予学生这样的训练；(2) 训练学生总结概括的能力。对于中阶汉语学习者来说总结概括的作文能力变得尤为重要，通过这样的训练可以帮学生将大量信息总结压缩；(3) 训练学生翻译的能力。训练学生从汉语的视频中获得信息，再以日语输出，最后再用汉语输出。这个过程再现了“中翻日”和“日翻中”这两个过程，是一个很好的训练翻译能力的方法；(4) 训练学生说的能力，帮助学生告别“哑巴”汉语。通过让学生在经过练习后，自己说出动画内容的汉语梗概，让学生练习说汉语的能力；(5) 训练学生快速记笔记的能力。通过边视听内容边书写梗概的练习，训练学生边听边记笔记的能力，提升他们记笔记的速度。

### 3.1.5. 新尝试5 将 HSK 考试听力模拟题导入录播课

为了配合学生的汉语考级需求,笔者在录播课里加入新汉语水平考试 HSK4 级的听力模拟题。这样做旨在达到以下的几个目的:(1) 帮助学生进行 HSK 的专项强化训练。通过 HSK4 级的听力模拟题的练习,帮助学生提升汉语听力水平。而且笔者在制作这部分 HSK4 级的听力模拟题的时候,特意适当地提高了一些难度,帮助学生挑战自己;(2) 让学生可以根据自己的时间,自己的学习需要,进行“我行我素”的听力练习。录播课程最大的优点就在于学生可以按照自己最适合的学习模式去学习。尤其是在练习题的部分,这种优势尤为突出。学生可以根据自己解题正确与否,有针对性的参考教员的讲解,进而提高学习效率;(3) 与课上视听动画内容尽量有关联,帮助学生预习与复习新学习的知识。笔者尽量将 HSK4 级的听力模拟题与视听内容做到一致,尽量多地使用视听内容出现的语法点,单词等来编著 HSK4 级的听力模拟题。

### 3.2. 本研究做出的新尝试的问题点

在上一节中,笔者针对自己在汉语中阶视听说课上做出的新尝试进行了说明。在本节中,笔者将针对这些新尝试在教学实践过程中遇到的问题点进行说明。

#### 3.2.1. 新尝试1 AI 制作连环画的插图的问题点

笔者在利用 AI 制作连环画剧的插图时,发现如下的几个问题点:(1) 著作权的归属与使用的问题。截至 2023 年底,关于用 AI 绘画制作的插图的著作权归属的法律界定还不是很明确。所以在教育教学实践中,使用的时候要相当的谨慎以免触犯著作权。另外,AI 在进行绘画时,程序也被设定为避免与现有出版物的著作权发生冲突,所以绘画出的结果可能和笔者的要求大相径庭。例如:笔者让 AI 画一张《蜡笔小新》的主人公小新的插画,它会因为《蜡笔小新》是有著作权的而拒绝绘画或是画出与小新“风马牛不相及”的插图;(2) AI 的核心仍然是用英语在进行思考与运算,所以画出来的画风很多有着欧美的风格。即使要求 AI 绘画出日本的小朋友,AI 制作出来的绘画风格有的时候也会非常有欧美的风格;(3) AI 制作的插图风格迥异,不能稳定的提供大量的插画。AI 的设定为要注意保护个人信息且不能有任何的种族歧视,所以有时候 AI 制作出人物绘画有各种国家,各种人种的风格,使用起来多有不便;(4) AI 被定义为不能制作任何不符合公序良俗的内容,但是这个范围的定义有时过于宽泛。例如:为了再现《蜡笔小新》剧集中的一个经典场面小新和大姐姐约会的场面,笔者便要求 AI 画出一个小男孩和大姐姐在约会的插画。很遗憾这个绘画要求被 AI 拒绝了。理由就是这个可能涉及到不符合公序良俗的内容。

#### 3.2.2. 新尝试2 再现视听动画内容的经典场面的问题点

笔者在进行这部分的教学实践中发现以下几个问题点:(1) 分组的过程,场面会有些许的混乱。因为每个班级的人数都不一样,每节课因缺席人数等客观因素也会使得分组过程会有些许的混乱,诸如有的班级要分两个人一组,有的班级要分三个人一组,这就要求教员要能做到随机应变。(2) 准备时间花费较长。因为学生在课上才能知道要具体地去再现哪一部分的内容,所以学生在准备再现动画内容的时候会花费较多的时间,会浪费课上宝贵的时间;(3) 翻译练习时的互动有些不足。当笔者将翻译练习的内容发给学生时,学生都会闷头独自去进行翻译练习,学生与学生之间的互动不多。因此,这部分中还需要加入促进学生与学生之间互动的教学活动。

### 3.2.3. 新尝试3 “手脑并用”“手舞足蹈”才能完成连环画剧的问题点

笔者发现在这部分中主要的问题点有以下几点：(1) 有的时候学生和学生之间的联系配合还不够紧密。因为在这部分学生是随机分组，有些时候学生和学生之间是第一次合作，所以联系配合得还不够紧密。在担当连环画剧的学生进行“手舞足蹈”的表演时，担当文章阅读或是担当文章翻译的学生已经把需要表演的内容已经都进行完了。这样就产生了时间差，使得连环画剧的连续性受到了影响；(2) 发表组和聆听组之间的互动不足。发表的学生在发表时和下面听连环画剧的学生几乎没有什么互动，这样就降低了学生的参与度。

### 3.2.4. 新尝试4 总结动画内容的梗概的问题点

在教学实践中进行内容梗概概括的练习时，笔者发现诸如以下的几点可以进一步改善：(1) 虽然学生通过笔者的训练，抓细节的能力确实得到了提升。但是学生对内容整体的把握还有待提高。今后要注意训练学生对整体内容的把握，做到关注细节的同时，也要有整体观；(2) 学生落实到笔上的东西不是十分足够。笔者让学生将自己抓住的动画梗概等书写到笔者发给他们的纸上，可是学生有时因为时间的原因没有认真地去书写梗概。这样的话，这部分尝试的效果会打折扣。

### 3.2.5. 新尝试5 将 HSK 考试听力模拟题导入录播课的问题点

在实际的教学实践中，笔者发现学生对待这部分课题的认真程度因人而异，差别也很大：有的学生会非常认真地完成 HSK 模拟题，并根据教员的讲解详细地记笔记。而有的同学很明显地是在为应付作业而做作业。虽然笔者通过增加提交学习笔记的方式，尽量敦促学生学习，但明显感觉还是不充分的。今后希望能通过导入更多更有效的监督机制来敦促学生学习。

## 3.3. 本研究的对象与调查方法

本研究的研究对象为在日本的大学毕业学习汉语的二年级的学生，一共 54 名。为了验证本研究的尝试是否对学生的学习有帮助，本研究针对研究对象采用了网上问卷调查的方式进行了问卷调查。为了方便分析整理数据，本研究利用微软公司的“FORMS”问卷调查应用。设问一共十五道题。题型包括选择题，满意度测试题和自由记述题。为方便分析结果，笔者针对满意度测试题的结果算出了 NPS（净推荐值）<sup>注1</sup>。

## 3.4. 研究的结果与分析

**设问一：**“我认为选修这门课是个不错的选择。”<sup>注2</sup>NPS 的指数为 52。

**设问二：**“如果明年也有这样的“线上线下融合课程”，我想继续选修。” NPS 的指数为 71。

**设问三：**“我认为这样的在录播课程进行 HSK 模拟题的练习和在面授课时观看汉语动画的教学方式很好。” NPS 的指数为 57。

图表一：设问一的结果分析



图表二：设问二的结果分析





图表三：设问三的结果分析



通过上一頁的图表一，图表二和左面的图表三可以看出：学生对这门课的认可度是非常高的。这样的结果也从侧面说明笔者的新尝试是很成功的。其中设问一的结果说明了学生对这门课的反应很不错，学生认为选择这门课程是有意义的。学生认可了笔者做出的新尝试。设问二的结果说明了学生对于“线上线下融合”课程的教学模式是很接受的。通过这样的课程安排让学生确实实地学习到了新的知识，所以学生也会积极的选择下一阶段的课程。设问三的结果说明了学生对于笔者做出的“线上线下融合课程”的课程设计是很接受的。学生可以通过录播课较为“自由”地学习与练习听力。学生在面授课时会自己主动地积极地参与课堂活动。

**设问四：**“我认为通过这门课程提高了自己的汉语听力。” NPS 的指数为 24。

图表四：设问四的结果分析



这样的结果表明：笔者进行的尝试确实地帮助学生提升了他们的汉语听力水平，达到了笔者尝试的初衷。同时也应该看到这部分 NPS 的指数为 24，还是有再进一步改善的空间的。今后希望能通过以下的几个措施进一步改善现有的内容：(1) 有针对性地加大 HSK 词汇的练习力度。在本研究的尝试中受面授课堂时间所限，未能对 HSK 相关词汇进行深入的讲解与学习。今后希望加入关于 HSK 单词的内容，以期进一步提高学生的汉语听力水平；(2) 适量地调整 HSK 模拟题的题量。在本研究的尝试中设计了 5 套 HSK4 级水平的听力模拟题。调查结果表明学生对这样的题量还是有些不满足的。今后适时根据学生的需要适当地调整 HSK 听力模拟题的题量，再加入一些 HSK 考试真题等内容，以期能满足学生的需求，争取切实地帮助他们提升听力水平。

**设问五：**“我认为这门课程的录播部分解释得很清楚。” NPS 的指数为 48。

图表五：设问五的结果分析

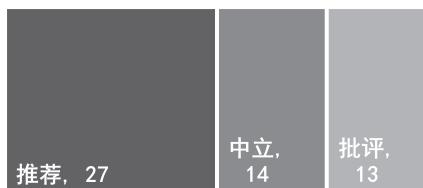


这部分的结果说明学生对于录播课程的讲解内容是很认可的，很满意的。这也从侧面佐证了本研究的“线上线下融合课程”中的线上课程的尝试是成功的。在录制这部分录播内容时，笔者尽可能多地活用在疫情期间制作网课时积累的经验。主要注意以下几点：(1) 讲解部分不能是“长篇大论”，而是将讲解分解为细小的部分。方便学生“反复”地“多次”地去听教员的讲解；(2) 讲解部分不只是一味地进行单一的音频讲解，而是要加入文字、插图和视频等具象化，可视化的内容。方便学生更直观的快速记忆新知识；(3) 将录播内容由一味地“填鸭”式变为“互动”式的。通过让学生记课堂笔记并提交，教员再根据学生的笔记给予相应点评的模式，可以让学生与教员进行更多的互动。

**设问六：**“我认为这门课程的录播部分的课题题量刚好合适。” NPS 的指数为 26。

下一页的图表六表明：学生对于录播部分课题的题量是很满足的。也从侧面说明了 HSK4 级的

图表六：设问六的结果分析



这部分的内容将作为今后的课题进行进一步讨论。

**设问七：**“我认为这门课程的录播部分阅读作业的提交方式很好。” NPS 的指数为 31。

图表七：设问七的结果分析



笔者不要求学生全员提交阅读作业，而是在面授课上随机抽选一部分学生当堂进行阅读练习。结果表明学生对这个新的尝试是很接受的。在进行这部分尝试时，笔者注意以下的几点：(1) 节省课堂上宝贵的时间。在课堂上进行全员发音练习的话，确实能全面覆盖学生，但是会花费掉相当多的课上有限的时间。而完全通过课题提交录音的话，教员又不能实时地对学生的发音做出评判。本研究的尝试采用的是折中的方式，兼顾效率与质量；(2) 制造测试的紧张感。因为在课堂上通过 AI 产生随机数字点学生来进行阅读练习，可以有效地制造紧张感。让学生重视该测试，为迎接测试好好儿准备；(3) 避免学生“鹦鹉学舌”。笔者发现有的学生为了完成教员的作业，有时会走捷径。会模仿跟读教员的范例，然后马上“照猫画虎”去录音。这样虽然可以短时间内应付完成教员布置的作业，但是这些投机的方法是不可行的，难以达到练习的目的与学习的效果。

**设问八：**“我认为这门课程的面授部分解释得很清楚。” NPS 的指数为 54。

图表八：设问八的结果分析



大概的总结等形式，加大笔者与学生在课堂上的互动。

**设问九：**“我认为这门课程的面授部分中的小组活动很好。” NPS 的指数为 34。

图表九：设问九的结果分析



听力模拟题对于学生的学习起到了很好的帮助。同时，也应该注意到这部分学生的满意度指数 NPS 仅为 26，说明这部分还是有进一步的提升空间的。但是通过本次研究没办法确认学生对于 HSK4 级的听力模拟题的题量有什么具体的要求：是题量过多？还是题量过少？是应该增加题量？还是应该减少题量呢？所以针对这

部分结果表明：学生对于笔者面授课讲解内容是非常认可的。学生认为笔者的讲解很通俗易懂。笔者在进行这部分面授课的讲解时，主要注意以下的几点：(1) 注意细节。笔者会将重点的内容逐句地，逐词地进行深入浅出地讲解；(2) 注意与学生的互动。笔者在进行讲解时，积极地与学生进行互动。通过让学生进行梗

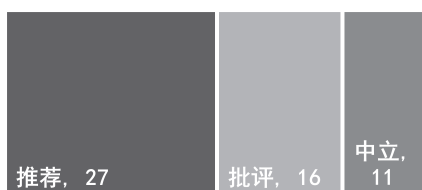
这部分结果表明了学生对于课上分组活动是很满意的。这样的结果是笔者愿意看到的。为了将课堂活化，笔者着力于：(1) 增加学生与学生之间的互动。通过小组活动，让学生与学生之间的互动更加活跃；(2) 增加教员与学生之间的互动。在学生准备连环画剧的阶段，笔者也会适时地在学生与学生之间巡回。给予在

翻译练习，连环画剧练习过程中遇到问题的学生最适时的帮助；(3) 及时把握学生的最新动向。通过笔者与学生个人的互动增多，笔者可以较为及时地把握学生最新的学习动向。按照学生学习的程度，精准及时地调整教学进度，以求最大限度地满足学生的学习需求。

**设问十：**“我认为面授部分中通过小组活动重现视频场景的内容很好。” NPS 的指数为 20。

**设问十一：**“我认为面授部分中通过连环画剧重现视频场景的内容很有趣。” NPS 的指数为 20。

**图表十：设问十的结果分析**



**图表十一：设问十一的结果分析**

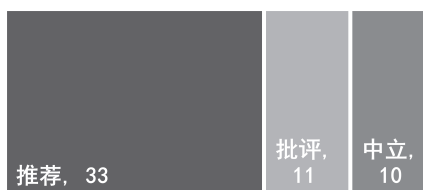


这部分的研究结果表明了学生对应用连环画剧的形式进行重现视频场景的尝试还是很认可的。但是也应该看到这部分的 NPS 指数为 20。说明这部分还是有上升改进空间的。为了能进一步地改善这部分，希望在今后的教学实践中注意以下几点：(1) 增加再现场景的数量。在本研究中，受时间所限，只进行了一个场景再现。今后通过增加再现场景的数量，让学生有更多参与的机会；(2) 增加连环画剧的发表组与观众组的互动环节，让发表组有更好的体验感与更多的成就感。本研究的尝试中，笔者只设计了由发表组进行发表，而没有设计观众组给出观后感等反应的环节。今后通过增加发表组与观众组的互动部分，让学生有机会从不同角度参与连环画剧教学活动。

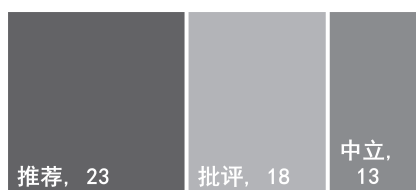
**设问十二：**“我认为使用 AI 来决定顺序和分组等是个好主意。” NPS 的指数为 41。

**设问十三：**“我认为使用 AI 制作的连环画剧的插图很好。” NPS 的指数为 10。

**图表十二：设问十二的结果分析**



**图表十三：设问十三的结果分析**



这样的结果表明：学生对于在课堂上导入 AI 工具是没有什么抵抗的。在操作 AI 工具时，笔者注意以下几点：(1) 注意保护学生的个人信息。现阶段，各大公司开发的 AI 工具还都处在开发学习的阶段，随时都在后台收集着用户提交的信息，所以不能将学生个人信息诸如学号，姓名等直接提交给 AI。要经过线下的处理让 AI 无法特定到某人；(2) 注意著作权的保护。不能把有著作权的内容直接提交给 AI 进行运算。同时，也应该看到学生对于 AI 绘制的连环画剧插图的满意度 NPS 指数仅为 10。这说明这部分还是有较大的提升空间的。出现这样结果的原因主要有以下几点：(1) AI 制作的连环画插图有“瑕疵”。AI 虽然可以帮助笔者绘制出较为符合笔者要求的连环画。但同时也会因为版权、内容等原因，制作出不太合适学生使用的连环画，让学生使用时的使用体验感大打折扣；(2) AI 制作连环画插图有“局限性”。受课堂时间所限，笔者针对每个再现的



场景仅仅制作了 5-6 张简单的插图，所以能展现的内容也很有限。今后希望能通过增加插图数量或是增加单张插图信息量的方式丰富连环画插图的内容。

**设问十四：**“请详细写出你认为这门课程好的地方。”的拔萃：

- 对视频中出现的台词，重点语法和日语翻译进行了详细解释，这对学习很有帮助。即使在录播课程中，HSK 的详细解释也使得内容易于理解。单词和例句的朗读音频也有助于学习正确的发音。
- 小组活动很好，可以与之前没交谈过的人进行交流。
- 能够通过大家喜爱的动画学习汉语很好。课程内容总是清晰明确，这一点很好。
- 通过看动画学习实际对话中的单词很有帮助。
- 通过交替进行线上和面授课程，我在面授时更想认真听课！
- 通过小组活动，可以听取大家的意见，并意识到自己的不足。
- 因为我很喜欢小新，所以课程很容易接受，很容易理解，也很有趣！
- 平时没有机会看汉语视频，所以在课堂上能看到很好。
- 一边看视频一边学习汉语，既有趣又能够增长知识，我觉得这非常好。出现了很多词汇，这些都是日常会话中经常使用的，所以我觉得很容易在日常中应用新知识。
- 通过隔周进行的录播形式，降低了课程的难度。另外，我认为像听力测试这样的考试如果面授的话会花费很多时间，所以通过录播方式进行，效果更好。
- 对于汉语不是主修的我来说，课程容易理解且有趣。即使有时不明白，不会回答，老师也会给予提示，所以感觉可以放心上课。
- 老师非常好，即使不懂也会耐心教导我，这激发了我的学习动力。
- 首先观看视频之后，边看视频边确认意思的形式非常容易理解。
- 通过大家都熟悉的动画《蜡笔小新》来学习汉语，对我来说非常容易理解和学习，我认为这很好。此外，通过向大家提出汉语问题并让学生回答的形式，我感觉到了对汉语理解力的提升，我觉得这很好。
- 老师会作为复习告诉我们动画的内容，所以能够帮我理解听不懂的部分。

以上的学生评价表明：整体上，学生对于通过《蜡笔小新》学习汉语，练习听力的课程形式表示满意，并认可本研究导入的小组活动，认为这门课程既有趣又有效。学生反响主要集中在以下的几个方面：(1) 动画中的台词和语法解释：录播课程中对台词的汉语和日语翻译进行了详细的解释，有助于理解和学习。即使是在录播课程中，HSK 的详细解释也使内容更易于理解。单词和例句的朗读音频对学习正确的发音很有帮助；(2) 《蜡笔小新》的使用：学生对于通过熟悉的动画学习汉语表示认可，动画的使用使汉语内容更易于理解；(3) 小组活动的效果：小组活动得到了积极的评价，它促进了学生与不同人的交流，并加深了同学间的关系；(4) 课程形式的多样性：除了看视频，还有小组分工合作等互动活动；(5) 学习效果：学生们表示，通过观看动画，他们能更好地理解实际对话中的单词和汉语内容，还能记住更多单词；(6) 课程安排的灵活性：录播课与面授课的交替进行，被认为能增加个人时间并提高课堂的专注度；(7) 教员的角色：教员的耐心教导和解释对学生来说是一大学习动力，能够消除学习中的疑惑。

**设问十五：**“请详细写出你认为这门课程需要改进的地方。”的拔萃：

- 单词测试的量很多。
- 希望可以自己决定分组。
- 我希望可以挑选《蜡笔小新》中的重要短语，然后对这些短语进行更详细的说明。
- 播放听力考试解说时，熊猫按钮和下面的熊猫位置重叠，有时候很难按。希望能够修正。

学生的要求和反馈主要集中在以下几个方面：(1) 课程内容与难度：有学生提到单词测试的范围过大，希望能减少数量。另外，一些学生觉得媒体作业中的听力问题难度不适合自己的水平，或者课程的难度对于没有太多学习经验的学生来说偏高。今后，希望根据学生实际的学习需求，“因人而异”的定制教学内容；(2) 技术问题与细节：例如，有学生反映，在做听力练习时，播放按钮的位置设计不够合理，导致操作不便。今后希望通过利用 AI 工具，改善修复现有教学资源的不足，优化学生的使用体验。

#### 4. 今后的课题

本研究根据笔者自身担任的中阶汉语视听说课程中进行的新的教学尝试以及问题点进行了论述，并结合学生的满意度调查进行了分析。研究表明：笔者做出的新尝试基本都得到了学生的认可。同时，笔者发现以下几点：(1) 如何优化 AI 技术在汉语视听说教学实践中的应用：探索更加高效的方法将 AI 工具更深入地整合到教学中。比如，开发更符合中级汉语学生学习需求的定制化 AI 教学内容；(2) 增强 AI 辅助的交互式学习体验：利用 AI 技术提供更加个性化的学习建议和反馈，以及创建模拟真实对话环境，提高学生的语言应用能力；(3) 开发新的教学活动：尝试结合 AI 技术开发更多富有创意的教学活动，如通过 AI 辅助的角色扮演游戏，增强学生的口语表达和文化理解能力；(4) 优化小组活动的组织和指导：改进小组活动的分配方式和角色设置，确保每位学生都能在小组内扮演积极的角色，同时提供更有效的团队合作技能训练。通过对这些未来研究方向的探索，可以期待在后疫情时代中，结合“线上线下的融合课程”能够更加有效地利用 AI 工具，为学生提供更加丰富、互动和个性化的学习体验。同时，也能够更好地帮助学生准备应对 HSK 等汉语水平考试，提高他们的汉语能力。

#### 5. 参考文献

##### 日语文献

- 野田 寛達 (2023) 「2021 年度経営学部におけるハイブリット型中国語授業の実践と課題」  
『人文科学論集』 明治大学経営学部人文科学研究室 第.69号 pp.67-80
- 杜 軼文 (2022) 「第二外国語としての中国語教育におけるオンライン授業の実践報告」  
『青山スタンダード論集』 青山学院大学青山スタンダード教育機構 第.17号 pp.3-12

##### 汉语文献

- 刘 妍 (2023) 《人工智能技术对国际汉语教育的影响与对策：在 ChatGPT 出现的背景下》

中国现代教育装备 第09号 中国高等教育学会 pp.16-18

王乐 (2020) 《“人工智能+教育”背景下对外汉语教学探析》 武陵学刊 湖南文理学院  
第45号 pp.135-142

## 6. 注

1) 为了能更加精确地衡量研究对象对本研究的评价,本研究应用了Net Promoter Score(净推荐值,以下简称NPS)这一概念。NPS是一种衡量客户满意度的指标。NPS的具体计算公式如下:

$$NPS=(推荐者-贬损者)/总样本数*100\%$$

NPS将客户分为以下的三类:

**推荐(Promoters):**给出9分或10分,表示他们非常满意,并且很可能向他人推荐。

**中立(Passives):**给出7分或8分,表示他们满意但不太可能主动推荐。

**批评(Detractors):**给出0到6分,表示他们不满意,并可能传播负面评价。

一般而言,NPS的范围是从-100到+100,不同的分数表示不同的满意度水平。以下是一些基本的参考值:

-100至0:这个范围通常表示满意度较低,存在较多的批评者。需要关注并改进体验。

0至+30:这被认为是一个良好的NPS得分,表明拥有更多的推荐者而非批评者,但仍有改善空间。

+30至+70:这个范围被认为是非常好的,显示拥有高度的忠诚度和满意度。

+70及以上:这是一个卓越的NPS得分,表明拥有极高的忠诚度和满意度。

2) 为了方便学生回答问卷,本研究的问卷调查设问使用的是日语。在分析阶段,笔者将问卷调查的设问以及回答翻译为汉语,本文中只使用汉语翻译。